

## HOW TO SAY GOODBYE

Noch steht das Abschiedsprogramm nicht, aber fröhlich wird es. Neben Inszenierungen der acht Hausregisseur\*innen, die in den vergangenen fünf Jahren das Schauspielhaus Zürich geprägt haben, werden illustre Gäst\*innen dem Schauspielhaus ihre Reverenz erweisen – alte Bekanntschaften werden erneuert und neue Begegnungen gestiftet. Eine Woche Schauspielhaus Zürich und alle sind dabei: This is how we say goodbye.

The farewell programme has yet to be finalised, but it will be joyful. In addition to productions by the eight in-house directors who have shaped the Schauspielhaus Zürich over the past five years, illustrious guests will pay their respects – old acquaintances will be renewed and new encounters will be made. A week at the Schauspielhaus Zürich and everyone is there: This is how we say goodbye.

3. – 9. Juni 2024, Schauspielhaus Zürich

## ZUM LETZTEN MAL / LAST SHOWS Blutstück, Ödipus Tyrann, Die Möwe & Last Night a DJ Took my Life

Im Mai heisst es Abschied nehmen von einer dramengeschichtlichen Zeitreise, die am Beginn des europäischen Theaters Anlauf nimmt (*Ödipus Tyrann von Sophokles*), bei den beiden wichtigsten Epigonen Station macht (*Der Sturm von William Shakespeare* und *Die Möwe von Anton Tschechow*), um schliesslich bei zwei gegenwarts gesättigten Uraufführungen zu enden (*Blutstück von Kim de l'Horizon* und *Last Night a DJ Took my Life von Joana Tischkau*). Time to say good bye.

In May, it's time to say goodbye to a journey through the history of drama that starts at the beginning of European theatre (*Ödipus Tyrann by Sophocles*), passing through the two most important epigones (*Der Sturm by William Shakespeare* and *Die Möwe by Anton Chekhov*) to finally arrive at two contemporary world premieres (*Blutstück by Kim de l'Horizon* and *Last Night a DJ Took my Life by Joana Tischkau*). Time to say good bye.

### Blutstück

2., 4. & 12. Mai 2024, Pfauen: CHF 20–98 / 10–49\*

### Ödipus Tyrann

18. Mai 2024, Pfauen: CHF 20–98 / 10–49\*

### Die Möwe

11. Mai 2024, Pfauen: CHF 20–98 / 10–49\*

### Last Night a DJ Took my Life

5., 11., 13. & 14. Mai 2024, Schiffbau-Box: 20 & 48 / 10 & 24\*

Manai

Bild oben: *Der Sturm*, Inszenierung: Moved by the Motion, Fotografie: Inès Manai  
Bild unten: *Blutstück*, Inszenierung: Leonie Böhm, Fotografie: Diana Pfammatt  
Collage: Laurenz Brunner, Sasha Stavnychuk

Art Direction: Studio Laurenz Brunner  
Umsetzung: Schauspielhaus Zürich

Top Image: *Der Sturm*, Staging: Moved by the Motion, Photography: Inès Manai  
Bottom Image: *Blutstück*, Staging: Leonie Böhm, Photography: Diana Pfammatt  
Collage: Laurenz Brunner, Sasha Stavnychuk

Art Direction: Studio Laurenz Brunner  
Realisation: Schauspielhaus Zürich

Schauspielhaus Zürich  
Pfauen Rämistrasse 34, 8001 Zürich  
Schiffbau Schiffbaustrasse 4, 8005 Zürich

Theaterkasse Mo–Fr 11:30–18:00, Sa 14:00–18:00  
Rämistrasse 34, 8001 Zürich,  
+41 44 258 77 77, [www.schauspielhaus.ch](http://www.schauspielhaus.ch)

Abendkasse  
Pfauen 60' vor Vorstellungsbeginn  
Kammer 30' vor Vorstellungsbeginn  
Schiffbau 60' vor Vorstellungsbeginn

An der Abendkasse werden ausschliesslich Karten für den jeweiligen Veranstaltungstag verkauft.

\*Ermässigte Preise (Studierenden-Legi, KulturLegi, IV-Ausweis).

Schauspielhaus Zürich  
Pfauen Rämistrasse 34, 8001 Zürich  
Schiffbau Schiffbaustrasse 4, 8005 Zürich

Box office Mo–Fr 11:30–18:00, Sa 14:00–18:00  
Rämistrasse 34, 8001 Zürich,  
+41 44 258 77 77, [www.schauspielhaus.ch](http://www.schauspielhaus.ch)

Box office in the evening or before the show  
Pfauen 60' before performance starts  
Kammer 30' before performance starts  
Schiffbau 60' before performance starts

At the box office only tickets for performances on that specific day can be purchased.

\*Reduced Prices (Students, KulturLegi, IV-ID-Card).

# Schauspielhaus Zürich Mai 2024

0058  
days left



Stadt Zürich  
Kultur



# PREMIERE Carmen

Adaptiert von / Adapted by Sophia Al-Maria & Andrew Yee nach der Oper von / based on the opera by George Inszenierung / Staging: Moved by the Motion Bizet

Moved by the Motion nimmt sich einer der ikonischsten Opern aller Zeiten an: *Carmen!* Bizets Originalpartitur verweht sich mit musikalischen Interventionen von Andrew Yee und Asma Maroof. Sprache, Bewegung, Bild und Gesang fliessen ineinander und erkunden *Carmens* Motive von Liebe, Verlust und Befreiung.

Moved by the Motion takes on one of the most iconic operas of all time: *Carmen!* Bizet's original score interweaves with musical interventions by composer Andrew Yee and Asma Maroof. Working fluidly between language, movement, image, and song, they explore *Carmen's* themes of love, loss, and liberation.

Mit / With: Alicia Aumüller, Tosh Basco, Tabita Johannes, Josh Johnson, New Kyd, Perle Palombe, Benjamin Radjaipour, Steven Sowah, Tiran Willemse; Sänger\*innen / Singers: Ryan Capozzo, Katia Ledoux / Asude Karayavuz Creative & Artistic Direction: Moved by the Motion; Inszenierung / Staging: Wu Tsang; Movement Direction: Tosh Basco; Choreografie / Choreography: Josh Johnson; Musikalische Leitung / Musical direction: Asma Maroof, Jonathan Palmer Lakeland, Zoi Tsokanou; Musikalische Leitung Collegium Novum / Musical Direction Collegium Novum: Zoi Tsokanou; Komposition / Composition: Andrew Yee; Korrepetition / Correpetition: Kristina Yorgova; Text: Sophia Al-Maria; Bühnenbild / Stage design: Nicole Hoesli, Nina Mader; Kostümbild / Costumes: Kyle Luu; Dramaturgie / Dramaturgy: Helena Eckert; Unterstützt von Raymond J Bär, Else v. Sick Stiftung, Beyond Foundation; Eine Kooperation mit dem Collegium Novum Zürich Zürich & The Georg Solti Accademia

4. Mai 2024 (Premiere), Schiffbau-Halle: CHF 25–110 / 13–55\*  
7., 8., 10., 12., 23., 25., 27. & 28. Mai, 1. & 2. Juni 2024, Schiffbau-Halle: CHF 20–98 / 10–49\*  
Theatermontag 6., 13. & 27. Mai 2024, Schiffbau-Halle: CHF 10–49

# SKIZZE Parzival ff

Skizzen nach dem Versroman von / Sketches based on the verse romance by Wolfram von Eschenbach  
Ein spielzeitübergreifendes Projekt mit dem Ensemble / A season-spanning play with the ensemble  
Inszenierung / Staging: Leonie Böhm

Nachdem im Januar eine erste Begegnung zwischen Matthias Neukirch und Ondrej Vidlar den ritterlichen Reigen eingeläutet hatte, sind Wiebke Mollenhauer, das Theaterjahr, Sebastian Rudolph und Kim de l'Horizon sich und dem Publikum begegnet. Im Mai nimmt der Ritter ein weiteres Paar in seine Tafelrunde auf, worauf im Juni das grosse Finale folgt.

After a first encounter between Matthias Neukirch and Ondrej Vidlar heralded the Knight's Round Dance in January, Wiebke Mollenhauer, das Theaterjahr, Sebastian Rudolph and Kim de l'Horizon met each other and the audience. In May, the Knight will welcome another couple to his Round Table, followed by the grand finale in June.

Inszenierung / Staging: Leonie Böhm; Dramaturgie / Dramaturgy: Bendix Fesefeldt

26. Mai 2024, Grosses Zeughaus: CHF 20 & 30 / 10 & 15\*

# Die Ersten machen die Türen zu

Ganz am Anfang, am 11. September 2019, standen sechs junge Spieler\*innen im Alter von 17 bis 23 Jahren in der Inszenierung *Flex* von Suna Gürlér auf der Bühne im Schiffbau. Sie eröffneten die Intendanz von Benjamin von Blomberg und Nicolas Stemann. Nun, fünf Jahre später, sind es wieder die jungen Menschen, die das letzte Wort, die letzten Performances haben. Und das während zwei Monaten! Dann kann der Sommer starten. Wir freuen uns auf alle vier Premieren der Jugendclubs, das Blickfelder Festival, *jetzt, jetzt, jetzt, Bullestress*, das Abschlussprojekt des Theaterjahrs und Spiilplätz.

At the very beginning, on 11 September 2019, six young players aged between 17 and 23 took to the stage of the Schiffbau in Suna Gürlér's production *Flex*. They opened the first season under the artistic direction of Benjamin von Blomberg and Nicolas Stemann. Now, five years later, it is once again the young people who have the last word, the last performances. And for two months! Then summer can begin. We are looking forward to all four premieres of the youth clubs, the Blickfelder Festival, *jetzt, jetzt, jetzt, Bullestress*, the final project of the Theaterjahr and Spiilplätz.

Alle Infos zum Programm finden Sie hier / All information about the programme can be found here: [www.schauspielhaus.ch/junges-programm](http://www.schauspielhaus.ch/junges-programm)

# GESPRÄCH UND KONZERT Birds flying high

In seiner *Möwe* untersucht Regisseur Christopher Rüping die Frage, warum sich Generationenkonflikte heute so verhärtet haben. Anlass genug für einen 3-Generationen-Talk mit Christopher Rüping und zwei Gäst\*innen über die Frage, inwieweit das Theater den Streit heilen kann. Ob am Ende befriedet oder nicht: Nach der Vorstellung können alle Generationen bis in die Nacht hinein beim Schlagzeugkonzert von Christopher Rüpings langjährigem Kollaborateur Matze Pröllochs zusammenkommen.

In his *Möwe*, director Christopher Rüping explores the question of why generational conflicts have become so entrenched today. Reason enough for a talk between three generations with Christopher Rüping and two guests about the extent to which theatre can heal this conflict. Whether or not there is peace in the end: after the performance, all generations can come together and enjoy a drumming concert by Christopher Rüping's long-time collaborator Matze Pröllochs well into the night.

Mit / With: Christopher Rüping, Matze Pröllochs und weitere Gäste / and other guests

11. Mai 2024, Pfauen-Foyer (Gespräch) und Pfauen (Konzert): Freier Eintritt / Free admission

# JUGENDCLUBS PREMIEREN CLUB 1 dream again reality

45-55% Leichtschlafphase 12-15% Tiefschlafphase 15-20% Traumphase

Wie, in unseren schönsten Träumen ausharren und uns das Unmögliche vorstellen, selbst in Verzweiflung. Und wo gehen wir hin, wenn wir die Augen schliessen: Dem entgegen, was uns entflieht und uns in der Variation verändert. Im Gedankenkarussell schlafloser Nächte wächst eine Sicherheit der zukünftigen Erinnerung. Und auch wenn ein Traum ein Fiebertraum ist, fragen wir uns, was Träumen zu teilen bedeutet.

How to persevere in our most beautiful dreams and imagine the impossible, even in despair. And where do we go when we close our eyes? Towards that which escapes us and changes us in variation. In the carousel of thoughts of sleepless nights, a certainty of future memory grows. And even if a dream is a fever dream, we wonder what it means to share dreams.

Von und mit / By and with: Ada Hass, Alina Humm, Alon Hagen, Anna Glünz, Ava Frick, Chantal Grimmer, Corsin Peyer, Emilie Jurt, Klara Schiede, Larina Jost, Lia Eberhardt, Lilith Schneider, Meret Lacher, Mina Geisseler, Paulin Späni, Pia Schneider, Sky Zappimbulso, Sofie Zollinger, Toni Gerber, Zoe Freivogel

Künstlerische Leitung / Artistic directors: Julia Skof, Christina Gabriela Galli; Künstlerische Mitarbeit / Artistic Collaboration: Philipp Stevens, Anna Vankova; Ausstattung / Set & Costumes: Eva Lillian Wagner

Unterstützt von / Sponsored by Max Kohler Stiftung, Elisabeth Weber Stiftung, Stiftung Accentus & dem Komplizen Klub des Schauspielhauses

17., 18. & 20. Mai 2024, Schiffbau-Matchbox: CHF 10 / 5\*

# CLUB 3 ich han zwar immer gseit ich hasse star wars

1% ufem Bode blibe 50% Druckausgleich 99% Star Seeds

Liebe Grüsse aus dem All. Wir haben den Druck rausgenommen und sind ausversehen abgehoben. «Planet Earth is blue and there's nothing left to do.» Bis gli bis bald bis irgendwann!

Greetings from outer space. We've let off some steam and accidentally took off. "Planet Earth is blue and there's nothing left to do." See you soon until someday!

Von und mit / By and with: Louisa Bächtold, Rahel Berger, Mara Luise Gehring, Linda Geis, Anton Hasting-Benezri, Leo Hornemann, Manuel Huggenberger, Emilia Knowles, Willy Krähenbühl, Sofia Benítez Navarro, Charlotte Neuhaus, Aline Piller, Sara Raetzo, Leo Röttele, Lina Stadelmann, Thalia Athina Stergiou, Minou Mafalda Taghavi, Géraldine Wiesli, Dan Zeller

Künstlerische Leitung / Artistic directors: Alireza Bayram, Suna Gürlér; Künstlerische Mitarbeit / Artistic Collaboration: Lisa-Maria Liner; Ausstattung / Set & Costumes: Renée Kraemer

Unterstützt von / Sponsored by Max Kohler Stiftung, Elisabeth Weber Stiftung, Stiftung Accentus & dem Komplizen Klub des Schauspielhauses

3., 4. & 5. Mai 2024, Schiffbau-Matchbox: CHF 10 / 5\*

# CLUB 2 Paradies Paradas

99.4% Doing 92% Immersive Experience 25% Caring For Plants

Was, wenn das Paradies kein Zustand ist, sondern im Wandel steht? Club 2 lädt ein, das Paradies als Ort des Handelns zu verstehen. Gemeinsam mit dem Publikum werden paradiesische Praktiken erforscht und das Handeln kontinuierlich hinterfragt.

What if paradise is not a state, but a state of flux? Club 2 invites you to understand paradise as a place of action. Together with the audience, paradisiacal practices are explored and actions are continuously questioned.

Von und mit / By and with: Aira Venzi, Alek Affentranger, Alicia Löffler, Ava Krebs, Charlie Nemeth, Ella Dodzweit, Emilia Angelini, Jascha Harke, Lili Aebli, Lill Born, Linn Vogel, Nell Brandenburg, Nicolas Holzhausen, Noa Zeller, Nono Jon Doan, Nora Simmler, Rachel Masüger, Sebastian Wepfer

Künstlerische Leitung & Konzept / Artistic directors & Concept: Alireza Bayram, Kenza Nessaf; Künstlerische Mitarbeit / Artistic Collaboration: Selma Jamal Aldin; Ausstattung / Set & Costumes: Lenki Behm

Unterstützt von / Sponsored by Max Kohler Stiftung, Elisabeth Weber Stiftung, Stiftung Accentus & dem Komplizen Klub des Schauspielhauses

24., 25. & 26. Mai 2024, Pfauen-Kammer: CHF 10 / 5\*

# CLUB 4 1x Sinn

40% Spiel 110% Lost 0.1% Sinn

Ankommen. Ku? Ankommen. Коли? Ankommen. Come? Ankommen - Aber wo? Wann? Und vor allem: Wie? Wir fühlen uns, als hätten wir mehr als ein Zuhause – und keinen Platz in der Welt. Wir hoffen, dass wir zusammen erwachsen werden – und möchten manchmal für immer Kind bleiben. Wir versuchen, in unseren widersprüchlichen Gefühlen einen Sinn zu finden – etwas, irgendetwas. Macht das Sinn?

Arrive. Ku? Arrive. Коли? Arrive. Come? Arrive - but where? When? And above all: How? We feel as if we have more than one home — and no place in the world. We hope to grow up together — and sometimes we want to stay children forever. We try to find meaning in our conflicting feelings — something, anything. Does that make sense?

Von und mit / By and with: Alisa Shlomenko, Hëna Sadriu, Hussein Naderi, Irma Tschanz, Mira Röttele, Nadim Ben Said, Oliver Reimann, Rain Manz, Sofia Malets, Tosca Zimmermann

Künstlerische Leitung / Artistic directors: Téné Ouelgo, Gabriela Raaflaub; Künstlerische Mitarbeit / Artistic Collaboration: Emilia Wehrli; Ausstattung / Set & Costumes: Naemi Marty

Unterstützt von / Sponsored by Max Kohler Stiftung, Elisabeth Weber Stiftung, Stiftung Accentus & dem Komplizen Klub des Schauspielhauses

10., 11. & 12. Mai 2024, Pfauen-Kammer: CHF 10 / 5\*

# Schauspielhaus Zürich

## Mai 2024

# M

**Mai Vorverkauf online und an der Theaterkasse ab 5. April 2024. / May advance booking online and at the box office from 5 April 2024.**

Ausserdem im Vorverkauf / Also in advance booking:  
*Carmen*, 1. & 2. Juni 2024, Schiffbau-Halle  
*Medea\**, 1. Juni 2024, Schiffbau-Box  
*Pouvoir*, 1. Juni 2024, Schiffbau-Matchbox  
*Moise und die Welt der Vernunft*, 2. Juni 2024, Pfauen

**ABO** Abonnements / Subscriptions  
 Einführung 30 Min vor der Aufführung / Introduction 30 min before the play  
**Theatermontag** Alle Karten zum halben Preis / All tickets at half price  
**Zahlen, was man will** Zahlen Sie, was immer Sie möchten / Pay as much as you want  
**?** Publikumsgespräch im Anschluss / Followed by an artist talk  
**Ü** Englische Übertitel / English Surtitles  
**M** enterspaces Festival 24.-26. Mai 2024

**Carmen**  
 Sophia Al-Maria & Andrew Yee | Wu Tsang & Moved by the Moti  
 19:30, Schiffbau-Halle  
 ⓘ ⓘ Theatermontag

**Spielzeit-präsentation 24/25**  
 für Abonnent\*innen und Publikum  
 17:30, Schiffbau

**Carmen**  
 Sophia Al-Maria & Andrew Yee | Wu Tsang & Moved by the Moti  
 19:30, Schiffbau-Halle  
 ⓘ ⓘ

**Antigone im Amazonas**  
 Milo Rau & Ensemble  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ **Noch 2 Mal**

**Carmen**  
 Sophia Al-Maria & Andrew Yee | Wu Tsang & Moved by the Moti  
 19:30, Schiffbau-Halle  
 ⓘ ⓘ Theatermontag

**Biedermann und die Brandstifter**  
 Max Frisch | Nicolas Stemann  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ Theatermontag

**Last Night a DJ Took My Life**  
 Joana Tischkau  
 20:15, Schiffbau-Box  
 ⓘ ⓘ Theatermontag **Noch 2 Mal**

**Moise und die Welt der Vernunft**  
 Tennessee Williams | Alexander Giesche  
 18:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ

**Moise und die Welt der Vernunft**  
 Tennessee Williams | Alexander Giesche  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ **Zahlen, was man will**

**Carmen**  
 Sophia Al-Maria & Andrew Yee | Wu Tsang & Moved by the Moti  
 19:30, Schiffbau-Halle  
 ⓘ ⓘ Theatermontag

**Werther!**  
 Johann Wolfgang von Goethe | Nicolas Stemann  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ Theatermontag  
**LETZTE VORSTELLUNG**

**Carmen**  
 Sophia Al-Maria & Andrew Yee | Wu Tsang & Moved by the Moti  
 19:30, Schiffbau-Halle  
 ⓘ ⓘ **Carte Blanche**

**Moise und die Welt der Vernunft**  
 Tennessee Williams | Alexander Giesche  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ **LETZTE VORSTELLUNG**

# M

**Moise und die Welt der Vernunft**  
 Tennessee Williams | Alexander Giesche  
 18:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ

# 1

**Öffentliche Führung**  
 17:30, Schiffbau

**Antigone im Amazonas**  
 Milo Rau & Ensemble  
 19:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ **LETZTE VORSTELLUNG**

**Carmen**  
 Sophia Al-Maria & Andrew Yee | Wu Tsang & Moved by the Moti  
 19:30, Schiffbau-Halle  
 ⓘ ⓘ **Mi**

**Orchester Karaoke mit dem Sinfonieorchester Tifico**  
 20:30, Pfauen

**Öffentliche Führung**  
 18:00, Pfauen  
**Moise und die Welt der Vernunft**  
 Tennessee Williams | Alexander Giesche  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ

**Moise und die Welt der Vernunft**  
 Tennessee Williams | Alexander Giesche  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ **Mi** ⓘ ⓘ **Noch 3 Mal**

# D

**Blutstück**  
 Kim de l'Horizon | Leonie Böhm  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ **Noch 3 Mal**

# 2

**Gier**  
 Sarah Kane | Christopher Rüping  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ **Noch 2 Mal**

# 9

**Orchester Karaoke mit dem Sinfonieorchester Tifico**  
 20:30, Pfauen

**Carmen**  
 Sophia Al-Maria & Andrew Yee | Wu Tsang & Moved by the Moti  
 19:30, Schiffbau-Halle  
 ⓘ ⓘ **DO** ⓘ ⓘ

# 30

# F

**Moise und die Welt der Vernunft**  
 Tennessee Williams | Alexander Giesche  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ

**ich han zwar immer gseit ich hasse star war**  
 20:00, Schiffbau-Matchbox  
**PREMIERE**

**Magic, Sex & Politics**  
 Pascale Schreimbüller  
 18:00, Schiffbau-Probephöhne 3

**Carmen**  
 Sophia Al-Maria & Andrew Yee | Wu Tsang & Moved by the Moti  
 19:30, Schiffbau-Halle  
 ⓘ ⓘ ⓘ **Carte Blanche**

**1x Sinn**  
 20:00, Pfauen-Kammer  
**PREMIERE**

**Die Flüstertüt en**  
 Schauspielhaus X Steps  
 17:30, Schiffbau-Box

**dream again reality**  
 20:00, Schiffbau-Matchbox  
**PREMIERE**

**Biedermann und die Brandstifter**  
 Max Frisch | Nicolas Stemann  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ

**Biedermann und die Brandstifter**  
 Max Frisch | Nicolas Stemann  
 19:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ

**Security**  
 Thelma Buabeng, Celina Bostic  
 20:00, Schiffbau-Box  
 ⓘ ⓘ

**Paradies Parad**  
 20:30, Pfauen-Kammer  
**PREMIERE**

**Pouvoir**  
 Schauspielhaus X Blickfelder Festival  
 10:00 & 20:00, Schiffbau-Matchbox  
 ⓘ ⓘ

**Moise und die Welt der Vernunft**  
 Tennessee Williams | Alexander Giesche  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ **F** ⓘ ⓘ **Noch 2 Mal**

# S

**Carmen**  
 Sophia Al-Maria & Andrew Yee | Wu Tsang & Moved by the Moti  
 19:30, Schiffbau-Halle  
 ⓘ ⓘ **PREMIERE**

**ich han zwar immer gseit ich hasse star war**  
 20:00, Schiffbau-Matchbox  
**PREMIERE**

**Blutstück**  
 Kim de l'Horizon | Leonie Böhm  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ **Noch 2 Mal**

**Die Möwe**  
 Anton Tschechow | Christopher Rüping  
 19:30, Pfauen  
 ⓘ ⓘ **LETZTE VORSTELLUNG**

**Birds flying high**  
 Gespräch und Konzert  
 18:00 Gespräch, Pfauen-Foyer  
 Konzert im Anschluss an die Vorstellung *Die Möwe*, Pfauen

**1x Sinn**  
 20:00, Pfauen-Kammer

**Last Night a DJ Took My Life**  
 Joana Tischkau  
 20:15, Schiffbau-Box  
 ⓘ ⓘ **Noch 3 Mal**

**Die Flüstertüt en**  
 Schauspielhaus X Steps  
 14:00, Schiffbau-Box

**dream again reality**  
 20:00, Schiffbau-Matchbox

**Ödipus Tyrann**  
 Sophokles | Nicolas Stemann  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ **LETZTE VORSTELLUNG**

**SHZ-Lesereihe #8**  
 Chantal-Fleur Sandjon  
 17:00, Schiffbau-Matchbox  
 ⓘ ⓘ

**Carmen**  
 Sophia Al-Maria & Andrew Yee | Wu Tsang & Moved by the Moti  
 19:30, Schiffbau-Halle  
 ⓘ ⓘ **Schiffbau** ⓘ ⓘ **?**

**Biedermann und die Brandstifter**  
 Max Frisch | Nicolas Stemann  
 20:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ

**Go Go Othello**  
 Ntando Cele, Raphael Urweider  
 20:00, Schiffbau-Box  
 ⓘ ⓘ

**Paradies Parad**  
 20:00, Pfauen-Kammer

**hi and bye Party**  
 DJ tracy september  
 20:30, Schiffbau-Foyer  
 ⓘ ⓘ

# S

**ZKO Kinderkonzert**  
 11:00, Pfauen  
**Last Night a DJ Took My Life**  
 Joana Tischkau  
 16:00, Schiffbau-Box  
 ⓘ ⓘ

**Biedermann und die Brandstifter**  
 Max Frisch | Nicolas Stemann  
 18:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ

**ich han zwar immer gseit ich hasse star war**  
 20:00, Schiffbau-Matchbox

**Carmen**  
 Sophia Al-Maria & Andrew Yee | Wu Tsang & Moved by the Moti  
 15:00, Schiffbau-Halle  
 ⓘ ⓘ **So** ⓘ ⓘ

**Blutstück**  
 Kim de l'Horizon | Leonie Böhm  
 16:00, Pfauen  
 ⓘ ⓘ **LETZTE VORSTELLUNG**

**1x Sinn**  
 20:00, Pfauen-Kammer

# 19

**Bla\*sh Zürich**  
 Karaoke-Brunch-Extravaganza  
 12:00, Schiffbau-Kantine  
 ⓘ ⓘ

**Parzival ff**  
 Wolfram von Eschenbach | Leonie Böhm  
 14:00, Grosses Zeughaus

**Artists At Risk (AR)**  
 Podium und Konzert  
 17:00, Pfauen

**The Return of La Argentina**  
 Trajal Harrell  
 18:00, Schiffbau-Box  
 ⓘ ⓘ **M**

**Paradies Parad**  
 20:30, Pfauen-Kammer

# SCHAUSPIELHAUS X SINFONIEORCHESTER TIFICO

## Orchesterkaraoke

Getragen auf der musikalischen Wolke eines Sinfonieorchesters können Sänger\*innen mit oder ohne Melodiesicherheit vom Publikum aus die Bühne erobern und sich zum Spielzeitende austoben: Das Sinfonieorchester Tifico hat Popsongs eingeübt, um Sie auf der Bühne des Pfauen zu begleiten. Das Erfolgsformat von Matthias von Hartz, Künstlerischer Leiter des Zürcher Theater Spektakels, findet zum zweiten Mal im Schauspielhaus auf der Pfauenbühne statt. Es macht glücklich und ist ganz einfach: Come and sing! And let's sing along!

Carried on the musical cloud of a symphony orchestra, singers with or without tunefulness can conquer the stage from the auditorium and let off steam at the end of the theatre season: The orchestra has rehearsed pop songs to accompany you on stage at the Pfauen. The successful format by Matthias von Hartz, artistic director of the Zürcher Theater Spektakel, is coming to the Pfauen stage at the Schauspielhaus for the second time. It makes you happy and is very simple: Come and sing! And let's sing along!

15. & 16. Mai 2024, Pfauen: CHF 30–50 / 15–25\*

# SCHAUSPIELHAUS X ARTISTS AT RISK (AR)

Seit über zwei Jahren arbeitet das Schauspielhaus mit der NGO Artists at Risk (AR) zusammen, eine Netzwerk-Institution an der Schnittstelle von Kunst und Menschenrechten. Die Podiumsdiskussion mit Organisator\*innen, Resident\*innen und Alumni des AR-Netzwerks sowie das anschliessende Konzert bieten einen Einblick in das Leben und die Arbeit von Künstler\*innen, die aufgrund von Verfolgung oder Unterdrückung, Krieg oder Terror aus ihren Herkunftsländern fliehen mussten.

The Schauspielhaus has been working with the NGO Artists at Risk (AR) for more than two years, a network-institution working at the intersection of art and human rights. The panel discussion with organisers, residents and alumni of the AR network, followed by a concert, offers an insight into the lives and work of artists who have had to flee their countries of origin due to persecution or oppression, war or terror.

26. Mai 2024, Pfauen: CHF 20 / 10\*

# SCHAUSPIELHAUS X STEPS

## Die Flüstertüten

Choreografie / Choreography: Yasmine Hugonnet

Das in der gesamten Schweiz stattfindende Tanzfestival Steps ist zurück! In der Box zeigt die Schweizer Choreografin Yasmine Hugonnet für ein junges Publikum ein Stück über das Bauchreden. Mit Schalk und Witz schafft sie ein beeindruckendes Tanzkabarett für Stimme und Bewegung und kommt dabei einer faszinierenden Kunstform auf die Spur.

The Steps dance festival, which takes place all over Switzerland, is back! In the Box, Swiss choreographer Yasmine Hugonnet presents a piece on ventriloquism for a young audience. With mischief and humour, she creates an impressive dance cabaret for voice and movement, revealing a fascinating art form.

Mit / With: Jenna Hendry, Simon Ramseier, Nina Richard

Choreografie, Text und Konzept / Choreography, Text and Concept: Yasmine Hugonnet; Künstlerische Zusammenarbeit und Komposition / Artistic collaboration and Composition: Michael Nick; Szenografie und Kostümbild / Scenography and Costume design: Nadia Lauro; Produktion / Production: Arts Mouveménts. Koproduktion / Co-Production: Théâtre Vidy-Lausanne, Migros-Kulturprozent, Tanzfestival Steps, ADN – Danse Neuchâtel.

Auch interessant für Menschen ab 7 / Also interesting for ages 7 and up

17. & 18. Mai 2024, Schiffbau-Box: 20 & 40 / 10 & 20\*

# SCHAUSPIELHAUS X BLICKFELDER FESTIVAL Pouvoir & Press Play

Blickfelder, das internationale Tanz- und Theaterfestival für junges Publikum, macht am Schauspielhaus Halt. *Pouvoir* stellt die Frage, was mit plötzlich gewonnener Macht passiert, und *Press Play* ist eine interaktive Show, in der alle im Publikum mitbestimmen, wie sich das Geschehen auf der Bühne entwickelt. Give it to the youngsters.

Blickfelder, the international dance and theatre festival for young audiences, is coming to the Schauspielhaus. *Pouvoir* asks what happens when power is suddenly acquired, and *Press Play* is an interactive show where everyone in the audience has a say in what happens on stage. Give it to the young people.

Mehr Informationen und Tickets unter / More information and tickets at: <https://blickfelder.ch>

*Pouvoir*

Auch interessant für Menschen ab 16 / Also interesting for ages 16 and up  
Auf Französisch mit deutschen Übertiteln / In French with German surtitles  
31. Mai & 1. Juni 2024, Schiffbau-Matchbox: CHF 15 & 25 & 35

*Press Play*

Auch interessant für Menschen ab 10 / Also interesting for ages 10 and up  
Auf Deutsch mit Deutschschweizer Gebärdensprache am 7. und 8. Juni / In German with Swiss German sign language on June 7 and 8  
7., 8. & 9. Juni 2024, Schiffbau-Box: CHF 15 & 25 & 35

# REPERTOIRE

## Antigone im Amazonas

Von / By Milo Rau & Ensemble  
Inszenierung / Staging: Milo Rau

Mit / With: Frederico Araujo, Pablo Casella, Sara De Bosschere, Arne De Tremiere und im Video Kay Sara, Gracinha Donato, Célia Maracajá, Chor der Aktivist\*innen der Bewegung der Landlosen (MST) und als Tiresias, Ailton Krenak

7. & 8. Mai 2024, Pfauen: CHF 20–98 / 10–49\*

## Biedermann und die Brandstifter

Von / By: Max Frisch  
Inszenierung / Staging: Nicolas Stemann

Mit / With: Niels Bormann, Josh Johnson, Thomas Kürstner, Kay Kysela, Sebastian Vogel, Patrycia Ziolkowska

Auch interessant für Menschen ab 16 / Also interesting for ages 16 and up  
Mit der freundlichen Unterstützung von / With the kind support of Peter und Gigi Frisch

5., 17., 23., 24. & 25. Mai 2024, Pfauen: CHF 20–98 / 10–49\*  
Theatermontag 13. Mai 2024, Pfauen: CHF 10–49

## Blutstück

Nach dem Roman / Based on the novel  
*Blutbuch* von / by Kim de l'Horizon  
Inszenierung / Staging: Leonie Böhm

Mit / With: Vincent Basse, Gro Swantje Kohlhof, Kim de l'Horizon, Sasha Melroch, Lukas Vögler

Unterstützt von Think Tank für Transformation, Diversität und Inklusion. Eine Koproduktion mit den Wiener Festwochen. / Supported by Think Tank for Transformation, Diversity and Inclusion. A co-production with the Wiener Festwochen

Auch interessant für Menschen ab 16 / Also interesting for ages 16 and up  
2., 4. & 12. Mai 2024, Pfauen: CHF 20–98 / 10–49\*

## Gier

Von / By Sarah Kane  
Deutsch von / German by Marius von Mayenburg  
Inszenierung / Staging: Christopher Rüping

Mit / With: Benjamin Lillie, Maja Beckmann, Sasha Melroch, Wiebke Mollenhauer, Steven Sowah; Streichtrio / String Trio: Jonathan Heck, Coen Struken, Polina Niederhauser

9. Mai 2024, Pfauen: CHF 20–98 / 10–49\*

## Die Möwe

Von / By Anton Tschechow  
Inszenierung / Staging: Christopher Rüping

Mit / With: Ann Ayano, Maja Beckmann, Moses Leo, Benjamin Lillie, Wiebke Mollenhauer, Lena Schwarz, Steven Sowah

Unterstützt von / Sponsored by Zürcher Kantonalbank & Else v. Sick Stiftung.  
In Zusammenarbeit mit / In cooperation with LAS Art Foundation  
Auch interessant für Menschen ab 16 / Also interesting for ages 16 and up  
11. Mai 2024, Pfauen: CHF 20–98 / 10–49\*

## Last Night a DJ Took My Life

Von / By Joana Tischkau  
Inszenierung & Choreografie / Staging & Choreography:  
Joana Tischkau

Mit / With: Yéinou Avognon, Vincent Basse, Emeka\*Ene, Lori Glori, Sasha Melroch, Lukas Vögler, Sophie Yukiko

Auch interessant für Menschen ab 16 / Also interesting for ages 16 and up

5., 11. & 14. Mai 2024, Schiffbau-Box: CHF 20 & 48 / 10 & 24\*  
Theatermontag 13. Mai 2024, Schiffbau-Box: CHF 10-24

## Moise und die Welt der Vernunft

Nach dem Roman von / After the novel by Tennessee  
Williams  
Inszenierung / Staging: Alexander Giesche

Mit / With: Lamin Leroy Gibba, Dominic Hartmann, Karin Pfammatter, Maximilian Reichert, Thomas Wodianska

1., 3., 20., 21. & 22. Mai 2024, Pfauen: CHF 20–98 / 10–49\*

## Ödipus Tyrann

Von / By Sophokles  
Inszenierung / Staging: Nicolas Stemann

Mit / With: Alicia Aumüller, Patrycia Ziolkowska

Unterstützt von / Supported by Zürcher Kantonalbank

18. Mai 2024, Pfauen: CHF 20–98 / CHF 10–49\*

## Werther!

Von / By: Johann Wolfgang von Goethe  
Inszenierung / Staging: Nicolas Stemann

Mit / With: Philipp Hochmair

Auch interessant für Menschen ab 14 / Also interesting for ages 14 and up

Theatermontag 27. Mai 2024, Pfauen: CHF 10–49

Wie viel Volk  
braucht eine  
Demokratie?

Jetzt lesen  
[tagesanzeiger.ch](https://tagesanzeiger.ch)

Finden wirs raus. **Tagesanzeiger**

enterspaces<sup>👑</sup> Festival  
24.-26. Mai 2024  
Schiffbau



# BIPoC und Allies willkommen zum enterspaces Festival 2024

Wir laden zum enterspaces-Festival vom 24.-26. Mai 2024 in den Schiffbau ein, um noch einmal zusammenzukommen, zu connecten, zu tratschen, zu tanzen, zu lachen und zu staunen. Wir begrüßen unter anderem Ntando Cele mit *Go Go Othello*, Trajal Harrell mit *The Return of La Argentina*, die SHZ-Lesung #8 mit *Die Sonne, so strahlend und Schwarz* von Chantal-Fleur Sandjon, umwoben von DJ-Sets, Panels, Nachgesprächen und einem finalen Sonntagsbrunch.

We invite you to the enterspaces festival from 24 to 26 May 2024 at the Schiffbau, to come together again, to connect, to gossip, to dance, to laugh and to be amazed. We welcome, among others, Ntando Cele with *Go Go Othello*, Trajal Harrell with *The Return of La Argentina*, the SHZ reading #8 with *Die Sonne, so strahlend und Schwarz* by Chantal-Fleur Sandjon, interwoven with DJ sets, panels, after talks and a concluding Sunday brunch.

24. – 26. Mai 2024, Schiffbau (Box, Matchbox, Foyer, Kantine)  
Mehr Informationen unter / More information at:  
schauspielhaus.ch/enterspaces-festival

## PARTY enterspaces hi and bye Party

Mit / With DJ tracy september

100% Heartfelt 98% Rhythm 70% Dance & Talk

Am Samstag den 25. Mai laden wir alle enterspaces Freund\*innen zum Tanze ein. Kommt aufgebrezelt, casual oder in Trainers – you are all welcome! Stosst nach der Veranstaltung von *Go Go Othello* dazu oder kommt einfach zur späteren Stunde vorbei und (re)connected, sagt Ade und geniesst den Abend mit uns zu den Beats von DJ tracy september.

On Saturday, 25 May, we invite all friends of enterspaces to dance. Come dressed up, casual or in your trainers – you are all welcome! Join us after the *Go Go Othello* event or just come later to (re)connect, say goodbye and enjoy the evening to the beats of DJ tracy september.

25. Mai 2024, Schiffbau-Foyer: Eintritt frei / Free admission

## AUFTAKT enterspaces says hi and bye

Eröffnungsakt enterspaces Festival

In den letzten zwei Jahren gab es im Rahmen der Reihe enterspaces, kuratiert und gehosted von Brandy Butler und Miriam Ibrahim, unterschiedliche Formate, die neue Räume der Begegnungen im Safer Space für BIPOC im Schauspielhaus Zürich ermöglichten. Mit der Hoffnung auf Welleneffekt, liegt die Chance nahe, dass weitere Spaces entstehen werden. Zum Abschluss der enterspaces Reihe der ersten zwei Spielzeiten eröffnen wir das Festival mit Apéro und kurzen Eröffnungsreden von Kantonsrätin Mandy Abou Shoak, Agentin für Diversität Dr. phil. Yuvviki Dioh und weiteren Freund\*innen von enterspaces.

Over the past two years, the enterspaces series, curated and hosted by Brandy Butler and Miriam Ibrahim, has presented various formats that have opened up new spaces for encounters in the safer space for BIPOC at the Schauspielhaus Zürich. Hoping to have created a ripple effect, it is likely that more spaces will follow. To conclude the enterspaces series of the first two seasons, we will open the festival with an aperitif and short opening speeches by Cantonal Councillor Mandy Abou Shoak, Agent for Diversity Dr phil. Yuvviki Dioh and other friends of enterspaces.

24. Mai 2024, Schiffbau-Foyer: Eintritt frei / Free admission

## Bla\*sh Zürich Karaoke-Brunch- Extravaganza

Hast du schon lange auf diesen Moment gewartet? (Wir auch!) Komm am Sonntag, 26. Mai, zur Karaoke-Brunch-Extravaganza Bla\*sh Zürich und feiere mit uns. Von 12:00–16:00 wollen wir mit dir den ganzen Nachmittag in der Schiffbau-Kantine rocken. Wir sorgen für die Basics des Brunchs, du bringst etwas zum Essen mit und singst deinen Lieblingssong! Der Brunch beginnt um 12:00, Karaoke startet um 13:30. Die Veranstaltung ist für BIPoC und Allies. Kinderbetreuung wird angeboten.

Have you been waiting for a moment like this? (Honestly us too!) Come celebrate good times on Sunday, 26 May, and join the Bla\*sh Zürich Karaoke-Brunch-Extravaganza. From 12:00–16:00 we want to rock with you, all afternoon in the Schiffbau Kantine. We'll provide the basic brunch items, you bring something to add to the table, and a rendition of your favourite song! Brunch starts at 12:00, Karaoke starts at 13:30. The event is for BIPoC folx and allies. Childcare will be available.

26. Mai 2024, Schiffbau-Kantine: Eintritt frei / Free admission

## The Return of La Argentina

Von und mit / By and with: Trajal Harrell

30% Dance History 70% Intimacy 100% Trajal

Antonia Mercé alias La Argentina war die vielleicht berühmteste spanische Tänzerin des 20. Jahrhunderts. 40 Jahre nach ihrem Tod ehrten die Gründer des japanischen Butoh Kazuo Ohno und Tatsumi Hijikata sie in den 70er Jahren mit dem Stück *Admiring La Argentina*. Trajal Harrells Solo ist seinerseits eine Hommage: An La Argentina, an Ohno und Hijikata und an die unter der Gegenwart liegenden Netze der Geschichte. enterspaces begrüsst Hausregisseur Trajal Harrell mit dieser besonderen Arbeit in der Box und lädt zum Nachgespräch im Anschluss ein.

Antonia Mercé, alias La Argentina, was probably the most famous Spanish dancer of the 20th century. In the 1970s, 40 years after her death, the founders of Japanese Butoh, Kazuo Ohno and Tatsumi Hijikata, paid tribute to her with the piece *Admiring La Argentina*. Trajal Harrell's solo is a homage to La Argentina, to Ohno and Hijikata, and to the webs of history that lie beneath the present. enterspaces welcomes in-house director Trajal Harrell with this special work in the Box and invites you to a discussion afterwards.

26. Mai 2024, Schiffbau-Box: CHF 20 / 10

## SECURITY #last last

50% Maybe, The Last Time 50% Really, The Last Time?

100% Celebration, Then

Thelma Buabeng und Celina Bostic holen uns mit ihrer fulminanten Comedy Show wieder in den *Security* Kosmos! Dieses Mal predigen, wüten und rappen sie im Rahmen des enterspaces-Festival in der Schiffbau-Box. Ob wir uns tatsächlich von Gladys oder Vivian und co. in Zürich für immer verabschieden – let's see! Aber erst mal einfach feiern. *Security*-Style.

Thelma Buabeng and Celina Bostic take us back to the *Security* cosmos with their brilliant comedy show! This time they preach, rage and rap as part of the enterspaces festival at the Schiffbau Box. Whether we actually say goodbye to Gladys or Vivian and Co. in Zurich forever – only time will tell! But for now, just celebrate. *Security* style.

Mit / With: Thelma Buabeng, Celina Bostic

24. Mai 2024, Schiffbau-Box: CHF 20 & 40 / 10 & 20\*

## Go Go Othello

Inszenierung / Staging: Ntando Cele, Raphael Urweider

92% Desire 80% Disruption 71% Humour

An der Schnittstelle von Stand-up Comedy, Performance, Videokunst, Tanz und Konzert sucht Ntando Cele nach Identität und Authentizität in den Lebensgeschichten Schwarzer Künstler\*innen. Im ambivalenten Ambiente eines Nachtclubs hinterfragt sie das Fortbestehen von rassistischen Stereotypen in der Kunstwelt. Anhand der Rolle des Othello, traditionell von *weissen* Schauspielern gespielt, steckt sie den Rahmen ab, der einer Schwarzen Künstlerin auf europäischen Sprechtheater-Bühnen zugestanden wird.

At the intersection of stand-up comedy, performance, video art, dance and concert, Ntando Cele searches for identity and authenticity in the life stories of Black artists. In the ambivalent atmosphere of a nightclub, she questions the persistence of racist stereotypes in the art world. Using the role of Othello, traditionally played by a *white* actor, she defines the framework granted to a Black artist on the European stage.

Mit / With: Ntando Cele

Inszenierung / Staging: Ntando Cele, Raphael Urweider; Text: Raphael Urweider; Komposition / Composition: Simon Ho, Michael Sauter; Choreografie / Choreography: Chera Mack; Licht / Lighting: Maria Liechti; Kostümbild / Costumes: Rudolf Jost; Bühnenbild / Set design: Beni Küng

25. Mai 2024, Schiffbau-Box: CHF 20 / 10

## SHZ-Lesereihe #8 Chantal-Fleur Sandjon

*Die Sonne, so strahlend und Schwarz*

Szenische Abende kuratiert von Nina Kunz & Miriam Ibrahim

100% Poetry 100% Coming-Of-Age 100% Black Story

Die afrodeutsche Kosmopolitin, Autorin, Ernährungswissenschaftlerin, Diversity-Trainerin und Mutter Chantal-Fleur Sandjon wird mit Ihrem Roman *Die Sonne, so strahlend und Schwarz* zu Gast im Schauspielhaus Zürich sein. Der Versroman erzählt von der 17jährigen Nova Nyanyoh in Berlin, der ersten Liebe, häuslicher Gewalt, familiärem Zusammenhalt, lesbischem Coming-out, Rassismus und Freundschaft. Ein bewegend-poetischer Coming-of-Age-Roman, der durch die Schönheit und Leichtigkeit uns auch das Schwere im Leben ertragen lässt.

The Afro-German cosmopolitan, author, nutritionist, diversity trainer and mother Chantal-Fleur Sandjon has been invited to the Schauspielhaus Zürich with her novel *Die Sonne, so strahlend und Schwarz*. The verse novel tells the story of 17-year-old Nova Nyanyoh in Berlin, her first love, domestic violence, family cohesion, coming out as a lesbian, racism and friendship. It is a moving and poetic coming-of-age novel that allows us to bear the difficulties of life through its beauty and lightness.

Lesende / Readers: N.N.; Gespräch / Conversation: Chantal-Fleur Sandjon, Nina Kunz, Miriam Ibrahim; Szenische-Einrichtung / Scenic design: Miriam Ibrahim; Ausstattung / Set design: Eva Lillian Wagner

25. Mai 2024, Schiffbau-Matchbox: CHF 20 / 10